

不思議品第六

■姚秦三藏鳩摩羅什譯

■[藥師山 紫虛居士註解](#)

爾時舍利弗。見此室中無有 座。作是念。斯諸菩薩大弟子眾。當於何坐。長者維摩詰。知其意語舍利弗言。云何仁者為法來耶。為 座耶。舍利弗言。我為法來。非為 座。維摩詰言。

唯舍利弗。夫求法者不貪軀命。何況 座。夫求法者。非有色受想行識之求。非有界入之求。非有欲色無色之求¹。唯舍利弗。夫求法者。不著佛求。不著法

¹ 在本品中，維摩詰居士示現不可思議之神通。

色受想行識指五陰，界為十八界，入為六入，合稱陰界入。十八界指六塵，

求。不著眾求¹。夫求法者。無見苦求。無斷集求。無造盡證修道之求¹。所以

六根及其六種知覺體（六識）。六入是六根對六塵時所生的「專注」作用，總之、界與入即含蓋人所面對的塵境，肉身器官，生理與心理各種作用，但不含第七識與第八識。五陰指無始以來由於無明與業障累積而幻現的精神身，陰界入三者形成人的「正報」。（陰界入之詳情請參考筆者所譯之楞嚴經）。由於陰界入乃虛妄不實，為無明所起，故求佛正法之人不貪求陰界入之事。欲界，色界與無色界指三界之相，此為眾生之依報，三界之相亦虛妄不實，求佛正法之人在於如何了脫生死，故不貪求三界之相，貪求陰界入與三界諸相則為相所縛，不得解脫，故求法之人不能貪求。

¹ 「著佛求」是指貪著求有相之佛，例如貪求供養的福報，貪求佛之加持或灌頂，執著於供養的形式，甚至包括貪求法衣、法器，法衣與法器乃渡生修行之用，隨修行者之需要而自有不應該貪求。為報佛恩而供養諸佛菩薩，誠心

為要。不要執著於供養的形式與供養物品的多少（當然，若心有不捨。供養亦不好），至於供養之福報更不能貪求。此外，修行者在生活，渡生或修法上有困難亦可求於佛菩薩，但要確知此皆人間虛妄事，如夢中境界，所求亦如幻，不可貪著以為實有所求。「著法求」是指執著於修習佛菩薩的各種法，佛菩薩為渡生而示現各種法，其法門無量，我們若渡生有需要，則可隨緣修所需的法，但絕不可貪著，否則易入魔障。修行者若只為了自了生死，則只要依金剛經所開示「凡所有相皆虛妄」，不著一切相內觀修下去即可，也不需要貪求什麼「法」。「著眾求」是指執著於皈依某某大師、某某高僧或某某有名的善知識，修行乃返觀自心之事，不是心外求法，找大善知識相助當有其需要，但要因緣具足才找得到，不是四處尋求可得，何況大善知識不一定有高的知名度，一般人見面也不一定認識，修行之人只要依釋尊之教誨，行五戒、十善，心向菩薩道並懺悔消五毒業障，如此一路行去，待機緣成熟，自有大善知識相助，不必急於貪著尋求。

者何。法無戲論。若言我當見苦斷集證滅修道。是則戲論。非求法也²。唯舍利弗。法名寂滅。若行生滅。是求生滅非求法也³。法名無染。若染於法乃至涅槃。

¹ 無造盡証是無証寂滅之義。這句話是說求法之人不貪著見苦、斷集、証滅與修道之求，也就是不貪「四聖諦」之法，因為此乃小乘行人所用之法，只証偏空之羅漢果，不是究竟佛果，故不能貪求。

² 「法」指大乘了義之法（即了生死証佛果之法），戲論乃意識心之論，為二邊之論，為分別心之論。四聖諦法中，見苦則有樂與對，斷苦因則有不斷苦因相對，寂滅修道亦皆二邊之論，這些皆是戲論之屬，非菩薩所求之法。

³ 求正法之人所求之法名為「寂滅法」，這是指諸法不生不滅之義。但若所行的是生滅法，那是求生滅法而不是求真寂滅法（即不二之法）小乘行人依四聖諦法，以定力暫破塵沙無明由「入滅」（即不生一切意念）之定力使心安住法身之中，這種入滅之定力著重於「滅」而不是在「不生不滅」，故尚屬生滅法。

不思議品第六

是則染著。非求法也¹。法無行處。若行於法。是則行處。非求法也²。法無取捨。若取捨法。是則取捨。非求法也³。法無處所。若著處所。是則著處。非求

阿羅漢此種入滅之定力即為強大，故可永住空中而了脫輪迴之苦。

¹ 真正所求之法名為「無染著之法」，這是指無染無不染（即不垢不淨）之義，若執著於分別心所生之清淨無染，就是到達涅槃之境界（指阿羅漢以定力安住於清淨無染之中），其亦屬戲論之染淨分別法，不是不二之法，這種法不是求正法者所求之法。

² 行處指觀行之處，有行處之法是指有能觀之心與所觀之處的法，正法沒有行處（即沒有能所）。「若行於法」是說若對法產生心行，也就是對法生能觀之心，則必有所觀之處，如此則為戲論之法，不是所求之正法（指不二之法）。

³ 取捨是對法產生能取所取與能捨所捨之心境，例如修行之時心取善念而捨棄惡念，這都是戲論之法，非不二之佛法，「真空」是不可說，是非取非捨亦無

法也¹。法名無相。若隨相識。是則求相。非求法也²。法不可住。若住於法。是則住法。非求法也³。法不可見聞覺知。若行見聞覺知。是則見聞覺知。非求

非取捨。

¹ 著處所是執著於有一個皈依或安住之處，例如羅漢以定力使心安住於涅槃，此即為處所。佛菩薩不執著於有涅槃的處所可安住。

² 正法稱為無相是「無相無不相」之義。若是隨相而有的，那屬識的層次，不論由心內或心外諸相而生識，那都是有相的意識心，不是不二的佛法。

³ 真正不二之法是無可住亦無不可住，若心住於法（執著於法之義）則叫「住法」，此乃意識心所屬，不是菩薩所求的不二之法。住於法是心安住於「指月」（或渡河之舟）之法，而不知指月之法不是「真月」（不二之法），如渡河之舟在渡河之後當丟棄。

不思議品第六

法也¹。法名無為。若行有為。是求有為。非求法也²。是故舍利弗。若求法者。

¹ 求不二之法不可執著於見聞覺知之行，例如，修法想見有相之佛，此是著見之行，修法想聞佛之聲，此是著聞之行，又例如修法想得各種神通都是行見聞覺知之行為，這些都是有相之法，不是菩薩所求的不二之法。

本文菩薩所求的法是不二之法，是大乘了義之法。修行者開始會用一些指月之法（如渡河所用的船），但最後必須捨棄此指月之法才可得真正的佛法，這些佛的正法，必可使修行者証悟自性（不二之義），了脫生死，故稱不二之法。

² 有為法是有所作有所得之法，這是屬意識心之法，有煩惱苦、空、無常為其特性。正法是無為法所屬，無為法非意識心之所作為之法。若所行是有為法，則不是不二之法。

於一切法應無所求¹。

說是語時。五百天子。於諸法中得法眼淨²。

¹ 這一句是告訴舍利弗，求正法的人應不貪著於一切法，因為進入不二的自性之前必須捨棄所修的一切法，故修行者對一切法皆不能貪著，否則「不易」捨棄，修行不是不用法，而是用必須之法，但決不貪著於法，觀照諸法如幻，如指月之指，如渡河之舟，隨時要捨。

² 佛的「法眼」是妙觀察智成就所生，法眼能於微細煩複眾多的諸法之中，了達其各種事理，就如同物理學家能歸納眾多的物理現象，然後發明一些方法去解釋了解其中的道理，。在本文中，「法眼」指對一切現象的認識而言，認識到諸法的體性是空，是清淨（指不垢不淨而言），此名法眼淨，在此是理悟，只是道理上了解之義，不是在「事修」的層次。

不思議品第六

爾時長者維摩詰。問文殊師利。仁者遊於無量千萬億阿僧祇國。何等佛土有好上妙功德成就師子之座¹。

文殊師利言。居士。東方度三十六恆河沙國有世界²。名須彌相。其佛號須彌燈王。今現在。彼佛身長八萬四千由旬³。其師子座高八萬四千由旬。嚴飾第

¹ 功德乃第八識善種顯現於外之諸種功用德相，淨土由於佛善因之成就，故有各種功德。獅子之座即法座。

² 恆河沙是印度恒河中的沙，是指數量極多之義。文殊以天眼望向東方，可看到 36 堆如沙集合之佛國淨土（即每堆中有很多佛國），過了此 36 堆如沙的佛土後，就是須彌燈王佛的淨土。

³ 由旬是長度的單位（見本人所著佛教的世界觀）。

— 1。

於是長者維摩詰現神通力。即時彼佛遣三萬二千師子之座高廣嚴淨。來入維摩詰室。諸菩薩大弟子釋梵四天王等²。昔所未見。其室廣博³。悉皆包容三萬二千師子之座無所妨礙。於毘耶離城及閻浮提四天下。亦不迫迮。悉見如故⁴。

¹ 指須彌燈王佛的獅子座裝嚴飾相無可比倫之義。

² 大弟子指釋尊的大阿羅漢弟子，釋指帝釋天王，梵指梵天王，四天王指欲界之四大天王。

³ 是說維摩詰居士的房間變得非常寬大。

⁴ 不論在毗耶離城中，在南瞻部洲（閻浮提之義，乃吾人所居住之地）或在小世界（四天下之義）之中，大眾皆能見到此三萬二千個高大的獅子座，在寬廣的空間之中，一點也沒有迫窄的感覺。

不思議品第六

爾時維摩詰。語文殊師利。就師子座。與諸菩薩上人俱坐。當自立身如彼座像¹。其得神通菩薩。即自變形為四萬二千由旬。坐師子座。諸新發意菩薩及大弟子。皆不能昇²。

爾時維摩詰語舍利弗就師子座。舍利弗言。居士。此座高廣。吾不能昇。

維摩詰言。唯舍利弗。為須彌燈王如來作禮。乃可得坐。於是新發意菩薩及大弟子。即為須彌燈王如來作禮。便得坐師子座。

¹ 那時，維摩詰居士就告訴文殊菩薩，請他與所有在場的諸位菩薩都各自坐到獅子座上。且請大家當下自己建自己的身形，使其身體之大小如同他所就坐的獅子座一般。也就是以神通變化自己的身形，使其大小如同所生的獅子座，這必須觀諸法如幻不執著為實有才可以如此。

² 昇是坐上去之義。

舍利弗言。居士未曾有也。如是小室。乃容受此高廣之座。於毘耶離城無所妨礙。又於閻浮提聚落城邑及四天下諸天龍王鬼神宮殿。亦不迫迮¹。

維摩詰言。唯舍利弗。諸佛菩薩有解脫。名不可思議²。若菩薩住是解脫者。以須彌之高廣內芥子中。無所增減³。須彌山王本相如故¹。而四天王忉利諸天

¹ 維摩詰的房舍在毗耶離城內，房舍之中容受三萬二千個寬廣的獅子座也沒有影響到毗耶離城，不會使城市空間覺得迫窄。毗耶離城在閻浮提之中，閻浮提又是四天下之一個洲，維摩詰房舍中容受如此寬廣的三萬二千個獅子座，應該會影響到閻浮提的城市村落也會影響到四天下中諸龍王鬼神的宮殿，但事實不然，諸城市落，及宮殿之空間都未受影響，也沒有變得緊迫窄小。

² 解脫是解去一切束縛得大自在之義。不可思議乃指非一般人可想像的，此即「非一般人可想像的大自在神通力」。

³ 這是不思議解脫之一種，即「須彌入芥子」之義。也就是把高廣的須彌山

不思議品第六

不覺不知己之所入²。唯應度者。乃見須彌入芥子中。是名不可思議解脫法門³。

放在芥子（芥菜子）之內，而山高度沒有改變。

¹ 須彌山王指山本身，此句是說須彌山自己的體相還是如前未曾改變。

² 四天王的宮殿在須彌山腰，而忉利諸天在山頂之上，這些天王及天眾們都不知道自已已進入芥子之內。

³ 唯有被菩薩所渡化的眾生才會見到須彌山入於芥子之中，此叫不可思議解脫法門。此「大小相容」的大神通力只有被渡之人才得見到，此乃維摩詰以神通力轉變被渡者的神識之故。也就是維摩詰居士以神通力造一個「名色」，使被渡之人的第六識依此名色而認知，故可見須彌入芥子之事。蓋人之認知乃以名色為參考，名色中有此事即有，無事則無。而楞嚴經中，有天魔會使人見到其身體縮入小瓶之中或使地縮短等魔通，此乃天魔以魔力使觀者「昏沈」，使其第六識失去自覺心與判斷力，然後天魔就告訴徒眾，「你們看！我已入瓶中」等語，

又以四大海水入一毛孔¹。不燒魚鱉龜鼉水性之屬²。而彼大海本性如故。諸龍鬼神阿修羅等。不覺不知己之所入。於此眾生亦無所燒。

又舍利弗。住不可思議解脫菩薩。斷取三千大千世界如陶家輪。著右掌中擲過恆沙世界之外³。其中眾生不覺不知己之所往¹。又復還置本處。都不使人有

此就如同催眠術之施術者相同，非改變名色可比。

¹ 此是不可思議神通之第二個例子，即「四大海水入一毛孔之中」。

² 燒是干擾。水性之屬即水族之義。

³ 此是不思議神通之第三個例子，即「把三千大千世界執於手中並拋棄於恆沙世界之外」。「陶」是手握之義，「家輪」是車輪之義。「著」是置放之義。「斷取」是說在連續的空間之中，把三千大千世界切斷取出。這句話是說把三千大千世界截斷取出，就如同手中拿個輪子，把它放到右掌中，拋擲到無限遠的地

不思議品第六

往來想。而此世界本相如故²。

又舍利弗。或有眾生樂久住世。而可度者。菩薩即演七日以為一劫。令彼眾生謂之一劫³。或有眾生不樂久住。而可度者。菩薩即促一劫以為七日。令彼眾

方（恆沙世界之外）。

¹ 指被取出並拋擲到遠處。

² 指此三千大千世界原本相貌未有改變。

³ 這亦是不可思議神通之一，即「變七日為一劫」。這是有些眾生喜歡長久住在世間，但仍有緣可以渡他，此時菩薩即現不可思議神通力，使此人雖只過七日卻以為已過一劫之久，因此，實過七日即可渡他，不用等一劫之久才可渡之。反之，即下文「變一劫為七日」，以渡不樂久住世間的眾生。這二者皆為順眾生的心意而示現不可思議神通。

生謂之七日。

又舍利弗。住不可思議解脫菩薩。以一切佛土嚴飾之事。集在一國示於眾生¹。又菩薩以一切佛土眾生置之右掌。飛到十方遍示一切。而不動本處²。

又舍利弗。十方眾生。供養諸佛之具。菩薩於一毛孔。皆令得見。又十方國土所有日月星宿。於一毛孔。普使見之。

又舍利弗。十方世界所有諸風。菩薩悉能吸著口中。而身無損。外諸樹木亦

¹ 有不可思議神通的菩薩，可將各個佛國淨土中之各種莊嚴裝飾佛土的事情，以神通力將其集中在一國以示現給眾生看。

² 可將所有一切佛土的眾生放到右掌之中，一起飛到十方各國土，使大家都看得到（遍示之義）此佛土的狀況但此佛土本處都沒有更動。

不思議品第六

不摧折。又十方世界劫盡燒時。以一切火內於腹中。火事如故。而不為害¹。又於下方。過恆河沙等諸佛世界。取一佛土。舉著上方。過恆河沙無數世界。如持針鋒舉一棗葉。而無所燒²。

又舍利弗。住不可思議解脫菩薩。能以神通現作佛身。或現辟支佛身。或現聲聞身。或現帝釋身。或現梵王身。或現世主身³。或現轉輪聖王身。又十方世

¹ 十方世界在劫盡起火燃燒之時，菩薩可使其火在肚內燃燒而不受火所燒傷。

² 可在遠處取下一個佛土（如娑婆世界）到另一處，而所經過之處皆不受影響，就如同以一針尖舉一棗葉，對其他枝葉皆無影響。

³ 護世間的主，也就是各種天王之身。

界所有眾聲¹。上中下音。皆能變之。令作佛聲演出無常苦空無我之音。及十方諸佛所說種種之法。皆於其中普令得聞²。

舍利弗。我今略說菩薩不可思議解脫之力。若廣說者。窮劫不盡。

是時大迦葉聞說菩薩不可思議解脫法門。歎未曾有。謂舍利弗。譬如有人。於盲者前現眾色像。非彼所見³。一切聲聞。聞是不可思議解脫法門。不能解了為若此也。智者聞是⁴其誰⁵不發阿耨多羅三藐三菩提心。我等何為永絕其根。

¹ 各種音聲。

² 皆在眾聲之中，使大家都可聽到。

³ 不是那個盲者所得見。比喻此神通不是一般人可見到的。

⁴ 有智之人聞此不可思議解脫法門。

⁵ 有誰（有那個人）

不思議品第六

於此大乘已如敗種¹。一切聲聞。聞是不可思議解脫法門。皆應號泣聲震三千大千世界。一切菩薩應大欣慶頂受此法²。若有菩薩。信解不可思議解脫法門者³。一切魔眾無如之何⁴。

¹ 我等（指聲聞人）為何會永遠斷絕此種不可思議解脫法門的根呢？原因是「於此大乘已如敗種」，也就是不信大乘法門，如已敗壞的種子。因為聲聞人以為我空法有，認為諸法實有，而菩薩了知諸法唯心所變，故菩薩有不可思議之神通而二乘沒有。

² 應該心中起大歡喜（欣之義）高興（慶之義）頂禮承受此不可思議神通大法。

³ 也就是信解諸法唯心所造之義。

⁴ 魔眾認為諸法是魔王所造，而菩薩認為諸法乃自心所造，故魔眾對菩薩無

大迦葉說是語時。三萬二千天子皆發阿耨多羅三藐三菩提心。

爾時維摩詰語大迦葉。仁者。十方無量阿僧祇世界中。作魔王者。多是住不可思議解脫菩薩。以方便力故。教化眾生。現作魔王。

又迦葉。十方無量菩薩。或有人從乞¹手足耳鼻頭目髓腦血肉皮骨、聚落城邑、妻子奴婢、象馬車乘、金銀 璃、碑磬碼、珊瑚琥珀真珠珂貝、衣服飲食。如此乞者。多是住不可思議解脫菩薩。以方便力而往試之²。令其堅固³。

可奈何。

¹ 從事乞討之事。

² 去試探被乞討的人。

³ 希望被乞討的人會因此而發堅固的菩薩道心。

不思議品第六

所以者何。住不可思議解脫菩薩。有威德力故。行逼迫示諸眾生如是難事。凡夫下劣。無有力勢。不能如是逼迫菩薩¹。譬如龍象蹴踏²非驢所堪³。是名住不可思議解脫菩薩智慧方便之門。

¹ 例如向他人乞討頭目髓腦就是「行逼迫」。「威德力」即大福德與力用（如神通力）。菩薩有大威德力，自己能以頭目髓腦等給他人，故也敢向他人要取頭目髓腦等，此即逼迫眾生。而眾生下劣無有力勢，故不敢向菩薩提出此種難事。

² 比喻菩薩逼迫眾生，要眾生做一些他們不敢想不敢做之事，如要求他們把頭目髓腦等給他人之難事。龍象比喻菩薩。

³ 驢用以比喻下劣凡夫。蓋凡夫無力勢，故若要求他人捐頭目髓腦等物，而其人反問為何你不給我頭目等物，則無以對，故凡夫不敢以此等事逼迫菩薩。

1

1